
Пятьдесят шестая очередная сессия

Пленарное заседание

Протокол восьмого заседания

Центральные учреждения, Вена, четверг, 20 сентября 2012 года, 15 час. 15 мин.

Председатель: г-н БАРРОС ОРЕЙРО (Уругвай)

Содержание

Пункт повестки дня ¹		Пункты
–	Доклад о Научном форуме 2012 года	1–3
7	Общая дискуссия и ежегодный доклад за 2011 год (<i>возобновление</i>)	4–23
	Выступления делегатов:	
	Сальвадор	4–9
	Палестина	10–18
	Монако	19–21
19	Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке	24–73
20	Ядерный потенциал Израиля	74–119

¹ GC(56)/19.

Сокращения, используемые в настоящем протоколе:

ДН	Движение неприсоединения
ДНЯО	Договор о нераспространении ядерного оружия
ЕС	Европейский союз
МСН	метод стерильных насекомых
Объединенный отдел	Объединенный отдел ФАО/МАГАТЭ по ядерным методам в продовольственной и сельскохозяйственной областях
ОМУ	оружие массового уничтожения
ПДЛР	Программа действий по лечению рака
РПС	рамочная программа для страны
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ЮНИДО	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

– Доклад о Научном форуме 2012 года

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, напоминая, что тема Научного форума 2012 года носит название "Продовольствие во имя будущего: решение проблем при помощи ядерных применений", предлагает докладчику Научного форума 2012 года г-же Карен Хулебак представить доклад о форуме.
2. Г-жа ХУЛЕБАК (докладчик Научного форума 2012 года) представляет доклад, который воспроизводится в приложении.
3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит г-жу Хулебак за ее доклад и поздравляет ее и Секретариат в связи с успешным проведением Научного форума 2012 года.

7. Общая дискуссия и ежегодный доклад за 2011 год (возобновление) (GC(56)/2 и дополнение)

4. Г-н РИВЕРА МОРА (Сальвадор) говорит, что его страна придает большое значение деятельности Агентства в области ядерной безопасности и ядерных применений, особенно в сфере здоровья человека, продовольствия, сельского хозяйства, водных ресурсов и окружающей среды, которая во многом содействует устойчивому социально-экономическому развитию и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Агентство играет важнейшую роль в области мирного использования ядерной энергии, главным образом в рамках технического сотрудничества с развивающимися странами.
5. Сальвадор не располагает финансовыми ресурсами для производства электроэнергии на АЭС, его энергетическая политика основывается на содействии использованию альтернативных источников энергии. В генеральном плане освоения возобновляемых источников энергии в Сальвадоре, разработанном при помощи Японии и представленном в мае 2012 года, предусматривается возможность использования небольших гидроэлектростанций, ветровой энергии, солнечной энергии, геотермальной энергии, энергии биомассы и биогаза и рассматриваются стратегии их освоения. Государственным и частным инвесторам будут предоставлены карты с указанием районов страны, обладающих наибольшим потенциалом с точки зрения использования некоторых из этих источников энергии, и оратор призывает государства – члены Агентства рассмотреть возможность своего участия.
6. Сальвадор с удовлетворением отмечает, что Научный форум 2012 года посвящен продовольственной безопасности - вопросу, имеющему крайне важное значение для развивающихся стран с учетом колебаний цен на продукты питания, изменения климата и погодные катаклизмы, а также более тесной связи между энергетическим и сельскохозяйственным рынками вследствие растущего спроса на биотопливо, который усиливает отсутствие продовольственной безопасности. Сальвадор поддерживает исследования и разработки в области использования ядерных методов для устойчивого увеличения и диверсификации производства продовольствия и повышения его качества и для борьбы с болезнями растений и животных. Сальвадор призывает Агентство и ФАО расширять и диверсифицировать свое сотрудничество, в том числе контакты между специалистами, экспертами и руководителями в различных областях устойчивого развития.

7. В отношении ядерного нераспространения Сальвадор остается твердым сторонником всеобщего и полного ядерного разоружения как единственного способа предотвращения применения ядерного оружия. Сальвадор поддерживает все инициативы по формированию широкого, прозрачного, сопряженного с обязательствами и поддающегося проверке многостороннего процесса разоружения, что, по его мнению, возможно при наличии необходимой политической воли. Агентство должно играть очень важную роль в этом процессе путем осуществления деятельности, связанной с инспекциями и проверкой, для обеспечения уверенности, что ядерная энергия по-прежнему используется во всех государствах в мирных целях. Важной предпосылкой этого процесса будет всеобщее применение ДНЯО.

8. Еще одним важным средством укрепления международного мира и безопасности являются зоны, свободные от ядерного оружия, и конференция по вопросу о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и оружия массового уничтожения, которая состоится в декабре 2012 года в Финляндии, станет важным первым шагом. Для ее успеха требуется соблюдение ряда условий. Все государства Ближнего Востока должны принять в ней участие, и в качестве важной предпосылки все они должны признать друг друга правовыми политическими субъектами, чтобы соглашения, принятые на конференции, считались законными, уважались и добросовестно осуществлялись на основе суверенного равенства. Необходимо обеспечить на Ближнем Востоке ослабление напряженности, и государствам следует принять меры укрепления доверия, чтобы можно было вести дискуссию на основе взаимного уважения и общей ответственности. Все государства региона должны быть действительно готовы поддержать соответствующие международные договорно-правовые документы, прежде всего ДНЯО, и в полной мере сотрудничать с Агентством в осуществлении инспекций по гарантиям и проверки их установок, чтобы Агентство могло обеспечить уверенность в мирном характере их ядерных установок. Государства не должны использовать конференцию в целях, не связанных с денуклеаризацией Ближнего Востока. Все члены Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, особенно постоянные члены, должны оказать полное политическое содействие созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, чтобы она с самого начала была реальной, постоянной и устойчивой. Если перечисленные условия не будут выполнены, в регионе сохранится атмосфера страха и тревоги, а также угроза международному миру и безопасности.

9. Наконец, оратор объявляет, что его страна только что подписала РПС с Агентством на 2012-2017 годы. Он благодарит Совет и Секретариат за сотрудничество в этом отношении и за утверждение двух проектов на двухгодичный период 2012-2013 годов в области продовольствия, сельского хозяйства и окружающей среды.

10. Г-н ЭЛЬ-ВАЗЕР (Палестина) говорит, что программа технического сотрудничества является центральной составляющей мандата Агентства по поддержке создания национального ядерного потенциала, передачи ядерных технологий и сотрудничества между странами с передовыми ядерными программами и теми, кто стремится к формированию мирного ядерного потенциала. По мере дальнейшего расширения спектра мирных ядерных применений, у которых нет альтернативы, должны расширяться и масштабы технического сотрудничества.

11. Палестина, как и другие страны, стремится получить доступ к мирным ядерным применениям в таких областях, как медицинская диагностика и терапия, сельское хозяйство, водные ресурсы и научные исследования. К сожалению, она не может добиться прогресса в этом отношении, поскольку с 2008 года Израиль препятствует импорту даже самого основного оборудования, необходимого для создания медицинского и исследовательского потенциала Палестины. Это оборудование, приобретенное Агентством в рамках различных национальных проектов, все без исключения состояло из базовых предметов, используемых для обнаружения радиологического загрязнения пищевых продуктов и окружающей среды и в медицинских целях. Все оно было утверждено и отправлено Агентством в соответствии с небольшими

техническими возможностями Палестины и включало оборудование для обнаружения загрязнения молока и детского питания; эта форма помощи находится под защитой международных договорно-правовых документов.

12. Израиль препятствует также сотрудничеству Палестины с другими международными организациями, такими, как ЮНИДО. Действия Израиля безусловно политически мотивированы и направлены на то, чтобы воспрепятствовать прогрессу и развитию Палестины. Для расположенных в Вене организаций они выливаются также в расходы по перегрузке и складированию, которые значительно превышают стоимость самого оборудования.

13. В 2012 году Секретариат утвердил ряд национальных проектов по созданию потенциала, включая создание и развитие системы обеспечения качества в ядерной медицине, создание потенциала Палестины в области выращивания мутантных сортов растений в целях повышения урожайности пшеницы и ячменя, содействие в создании национальной лаборатории радиационной дозиметрии в Иерусалимском университете и использование ядерной технологии для оценки подземных вод на северо-востоке Палестины. Эти проекты не будут реализованы, если Израиль не прекратит политики препятствования импорту. Палестина настоятельно призывает Агентство принять оперативные и действенные меры, чтобы заставить Израиль способствовать импорту всего данного оборудования.

14. Палестина придает большое значение развитию своих людских ресурсов и поэтому в последние годы принимала участие в программах подготовки кадров в области медицинской физики, радиационной защиты и ядерной медицины, организованных Агентством в университетах в Сирии, Иордании и Венгрии.

15. Палестина с удовлетворением отмечает результаты организованного Агентством совещания национальных координаторов по проектам на период 2014-2015 годов, в котором приняли участие эксперты из Палестины, и благодарит Секретариат за поддержку проектов по созданию в Палестине инфраструктуры.

16. Палестинцы, живущие в регионе рядом со странами, которые обладают передовыми ядерными технологиями, как мирными, так и немирными, имеют право жить в мире, будучи защищенными от радиационного загрязнения и угрозы ядерного оружия. Поэтому Палестина решительно поддерживает роль Агентства в области гарантий, проверки и физической ядерной безопасности. Делегация Палестины глубоко обеспокоена в связи с расширением ядерного потенциала Израиля и его упорным отказом присоединиться к ДНЯО и поставить свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии Агентства. Эта разделяемая многими озабоченность еще более усиливается в свете сообщений об ухудшении состояния конструкций ряда таких установок и отсутствия защитных сооружений и экспертных рекомендаций у национальных учреждений Палестины, которые позволили бы им действовать в условиях ядерной аварии.

17. По этим причинам всем государствам, особенно пяти государствам, обладающим ядерным оружием, надлежит содействовать обеспечению всеобщего характера ДНЯО и принять оперативные меры по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения. Палестина поддерживает все серьезные усилия по созыву и обеспечению успешного проведения конференции 2012 года по данному вопросу.

18. Палестинский народ давно стремится к справедливому, всеобъемлющему и прочному миру в регионе. Отнюдь не имея в виду, как утверждают некоторые стороны, изолировать Израиль, Палестина решила предложить через несколько дней Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций принять резолюцию о приеме Палестины в Организацию Объединенных Наций в качестве государства-наблюдателя, не являющегося членом. Такой шаг расширит возможности для обеспечения мира и безопасности в регионе и укрепит непреклонность палестинцев в их борьбе с оккупацией.

19. Г-н ЛАБАРРЕР (Монако) говорит, что, полностью поддерживая все усилия Агентства по повышению ядерной и физической ядерной безопасности, его страна хотела бы внести свой вклад в деятельность в сфере мирного применения ядерной энергии.

20. Монако является твердым сторонником ПДЯР и в прошлом году подписала соглашение с Монголией о развитии паллиативного лечения больных раком в этой стране. Правительство Монако и Фонд князя Монако Альбера II проявляют также весьма большой интерес к проблеме доступа к питьевой воде и проектам Агентства в данной области.

21. Монако особенно обеспокоено подкислением океана, которое вызывает эрозию, угрожает стабильности прибрежных зон и жизнеобеспечению миллиардов людей во всем мире. Его социально-экономические последствия, усугубляемые климатическими явлениями, могут иметь разрушительный характер. Для оказания содействия международным усилиям по смягчению последствий этой проблемы Монако недавно поддержало создание в Лабораториях окружающей среды МАГАТЭ в Монако международного координационного центра по проблеме подкисления океана. Этот проект является одним из результатов Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся в 2012 году в Рио-де-Жанейро, и реализуется также в рамках Инициативы в отношении мирного использования ядерной энергии.

22. Г-н ЖУЙКОВ (Российская Федерация), напоминая замечания, сделанные делегатом от его страны ранее на сессии, говорит, что его страна всецело поддерживает деятельность Агентства и развитие системы гарантий. Вместе с тем гарантии должны применяться на беспристрастной и недискриминационной основе с использованием объективных методов проверки и анализа. При значительных изменениях системы гарантий необходимо учитывать мнения государств-членов, и эти изменения должны утверждаться Советом управляющих. Не желая препятствовать утверждению Генеральной конференцией проекта ежегодного доклада за 2011 год, Россия по-прежнему выражает озабоченность - и хотела бы, чтобы в протоколе были отражены ее оговорки - по поводу определенных формулировок доклада, цель которых - внедрить в практике Агентства измененные концепции подхода к применению гарантий на уровне государства. По мнению России, ежегодный доклад за 2011 год - не самый подходящий механизм для одобрения нового подхода к применению гарантий, разработанного в Секретариате и не утвержденного Советом.

23. Г-н КУРИЯ (Аргентина) говорит, что в отношении практики и стандартов в связи с подходом к применению гарантий на уровне государства была предоставлена недостаточно подробная информация.

19. Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке (GC(56)/17; GC(55)/L.1, GC(55)/L.2)

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что пункт 19 был включен в повестку дня Конференции в соответствии с резолюцией GC(55)/RES/14. Во исполнение пункта 13 этой резолюции Генеральный директор представил доклад, содержащийся в документе GC(56)/17. Данный вопрос был рассмотрен Советом на предыдущей неделе на основе этого доклада. В документе GC(56)/L.1 содержится проект резолюции, представленный Российской Федерацией, а в документе GC(56)/L.2 - проект резолюции, представленный Египтом.

25. Г-н ШАМА (Египет), представляя проект резолюции, содержащийся в документе GC(56)/L.2, говорит, что его следует рассматривать в контексте усилий Агентства по содействию применению всеобъемлющих гарантий в отношении всех ядерных установок и деятельности на Ближнем Востоке, которое во многом способствовало бы обеспечению регионального и международного мира и безопасности. Его следует также рассматривать в контексте ответственности международного сообщества и его стремления сохранить существенную роль Агентства в рамках усилий по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, и предотвращению распространения в регионе.

26. Принятие Генеральной конференцией резолюций о применении гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке, представленных Египтом на прошлых сессиях, красноречиво свидетельствует об этой реальности. Текст нынешнего проекта резолюции тождествен тексту резолюции, принятой Генеральной конференцией на ее пятьдесят пятой сессии, за исключением необходимых технических корректировок. Египет надеется на принятие проекта резолюции консенсусом.

27. Г-н УЛЬЯНОВ (Российская Федерация), представляя проект резолюции, содержащийся в документе GC(56)/L.1, говорит, что, являясь одним из соучредителей хельсинкской конференции по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения и средств их доставки, его страна придает большое значение тому, чтобы это мероприятие состоялось точно в срок, т.е. до конца 2012 года, и прошло максимально успешно. Подготовка конференции продвигается вперед, но медленно вследствие двух крупных проблем. Во-первых, два ближневосточных государства еще не подтвердили своего участия и, во-вторых, не вполне ясно, в какой тональности пройдет сама конференция и какими могут быть ее результаты. В этой связи Россия считает целесообразным попытаться использовать потенциал нынешней сессии Генеральной конференции для придания позитивного импульса дальнейшей работе.

28. Основная смысловая нагрузка проекта резолюции - призыв ко всем государствам Ближнего Востока принять участие в конференции и обеспечить ее проведение в конструктивном и взаимоуважительном духе. Активные консультации с государствами-членами показали, что, хотя проект резолюции получил самую широкую поддержку, у ряда стран есть сомнения в отношении отдельных положений. Поскольку существенное значение для хельсинкской конференции имело бы принятие проекта резолюции консенсусом, Россия решила отозвать проект, чтобы не ставить кого-либо в сложное положение, вынуждая определяться, как голосовать. Проект резолюции уже сыграл отведенную ему роль - привлечь внимание к настоятельной необходимости урегулирования вопросов, препятствующих подготовке к конференции. Оратор выражает признательность государствам, выразившим готовность поддержать проект резолюции, и обращается с призывом к двум ближневосточным государствам, которые еще не подтвердили своей готовности принять участие в конференции, сделать это без дальнейшего промедления.

29. Г-н СОЛТАНИ (Исламская Республика Иран), выступая от имени ДН, вновь заявляет о его принципиальной позиции, согласно которой стабильности на Ближнем Востоке невозможно добиться до тех пор, пока разительные диспропорции военных потенциалов вследствие, в частности, обладания ядерным оружием позволяют одной стороне угрожать другим сторонам в регионе.

30. ДН по-прежнему поддерживает создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций как положительный шаг в направлении достижения цели глобального ядерного разоружения.

31. Будучи убежденной в том, что действенное и эффективное применение гарантий Агентства на Ближнем Востоке способствует укреплению доверия между государствами региона, ДН считает обеспечение их всеобщего применения в этом регионе практическим и необходимым шагом в этом направлении и на пути к созданию зоны, свободной от ядерного оружия.

32. ДН с удовлетворением отмечает заключение государствами - членами ДН, являющимися участниками ДНЯО, во исполнение статьи III.1 Договора соглашений о всеобъемлющих гарантиях с Агентством в качестве государств, не обладающих ядерным оружием. Все государства Ближнего Востока за исключением Израиля являются участниками ДНЯО и приняли всеобъемлющие гарантии Агентства. ДН выражает сожаление, что Израиль продолжает настаивать на том, что данный вопрос не может рассматриваться в отрыве от регионального мирного процесса. Оно подчеркивает, что нет никаких причин для того, чтобы ставить применение всеобъемлющих гарантий ко всей ядерной деятельности на Ближнем Востоке в зависимость от предварительного достижения мирного урегулирования, и что, напротив, первое будет способствовать второму.

33. ДН выражает сожаление, что Генеральный директор не добился дальнейшего прогресса в своих усилиях во исполнение резолюции GC(55)/RES/14 по обеспечению применения всеобъемлющих гарантий Агентства в отношении всей ядерной деятельности на Ближнем Востоке. Такая ситуация является неприемлемой, и всем государствам-членам следует сотрудничать в целях ее исправления. При содействии осуществлению гарантий Агентства на Ближнем Востоке первостепенное внимание следует уделять обеспечению всеобщего применения всеобъемлющих гарантий Агентства.

34. ДН поддерживает усилия Генерального директора по содействию выдвижению и рассмотрению соответствующих новых предложений и подходов, которые могли бы помочь в выполнении его мандата, касающегося обеспечения скорейшего применения всеобъемлющих гарантий Агентства в отношении всей ядерной деятельности на Ближнем Востоке, и предлагают ему продолжать регулярно информировать государства-члены об этих усилиях.

35. Государства - члены ДН, являющиеся участниками ДНЯО, ссылаются на резолюцию по Ближнему Востоку, принятую на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия ДНЯО, и на одобрение на Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО созыва в 2012 году Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и соавторами резолюции 1995 года после консультаций с государствами региона конференции с участием всех государств Ближнего Востока по вопросу о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, на основе договоренностей, добровольно заключенных государствами этого региона, и при полной поддержке и участии государств, обладающих ядерным оружием. ДН отмечает, что круг ведения конференции 2012 года будет основываться на резолюции 1995 года.

36. ДН выражает признательность Генеральному директору за созыв форума по изучению опыта, который может быть применен к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, состоявшегося в 21 и 22 ноября 2011 года в Вене, и отмечает, что форум продемонстрировал единство мнений международного сообщества относительно важности создания такой зоны. Исходя из этого ДН предлагает Генеральному директору продолжать предпринимать свои усилия и проводить консультации со всеми государствами-членами с этой целью.

37. ДН всецело поддерживает сотрудничество с Генеральным директором и его усилия по осуществлению резолюции GC(55)/RES/14 и надеется, что все государства - члены Агентства будут делать то же самое.

38. ДН поддерживает принятие проекта резолюции, содержащегося в документе GC(56)/L.2.
39. Г-жа АН-НАДАУИ (Ирак) говорит, что, по мнению его страны, создание зон, свободных от ядерного оружия, способствует ядерному разоружению, укрепляет международный мир и безопасность, международное доверие и нераспространение. Они содействуют также достижению целей разоружения и контроля над вооружениями в целом. С учетом важности ближневосточного региона создание там зоны, свободной от оружия массового уничтожения, особенно ядерного оружия, - насущная задача международного сообщества, и при наличии добросовестности и политической воли она вполне решаема.
40. В качестве первого шага при подготовке к созданию такой зоны Израиль, единственная страна региона, которая еще не сделала этого, должен присоединиться к ДНЯО и поставить свои ядерные установки под гарантии Агентства. В этой связи Ирак призывает к осуществлению резолюций 487 (1981) и 687 (1991) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Существенно важно, чтобы резолюции Генеральной конференции основывались на резолюциях, принятых на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия ДНЯО, а также на резолюциях и решениях по Ближнему Востоку конференций 2000 и 2010 годов по рассмотрению действия ДНЯО.
41. Важно, чтобы конференция по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, состоялась до конца 2012 года. Если среди участников не окажется всех государств региона без исключения, то это будет равносильно провалу международных усилий по созданию зоны, что будет иметь серьезные последствия для региона. Ирак надеется, что конференция будет хорошо подготовлена и принесет ясные и конструктивные результаты.
42. Г-н ХУАН Вэй (Китай) говорит, что все государства Ближнего Востока должны присоединиться к ДНЯО и осуществлять соглашения о гарантиях с Агентством, и призывает Израиль сделать это. Китай поддерживает создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. Оратор благодарит правительство Финляндии за его усилия по организации конференции по созданию такой зоны и настоятельно призывает все государства конструктивно взаимодействовать, чтобы конференцию можно было провести в 2012 году в запланированные сроки.
43. Г-н СОЛТАНИ (Исламская Республика Иран) говорит, что со времени, когда Ираном была впервые выдвинута идея создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, прошло более четырех десятилетий. С 1980 года Генеральная Ассамблея принимала консенсусом многочисленные резолюции по этому вопросу, что свидетельствует о всемирной поддержке дела создания такой зоны.
44. Поставив свои мирные ядерные установки под гарантии Агентства, Иран продемонстрировал свою приверженность делу полной ликвидации ядерного оружия. На 16-й встрече на высшем уровне в августе верховный руководитель Исламской Республики Иран заявил, что ядерное оружие не обеспечивает безопасности, не укрепляет политической власти, а является угрозой как для безопасности, так и для политической власти. Далее он сказал, что Иран считает применение ядерного, химического и аналогичного оружия большим и непростительным грехом. Иран выдвинул идею Ближнего Востока, свободного от ядерного оружия, и отстаивает ее. Он подчеркнул, что Иран никогда не стремился приобрести ядерное оружие и что он никогда не откажется от своего права на использование ядерной энергии в мирных целях. Эти заявления верховного руководителя Ирана подтверждают, что страна продолжает твердо поддерживать создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, и конечную цель - создание мира, свободного от ядерного оружия.

45. К сожалению, предпринимающиеся на протяжении десятилетий международные усилия по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, не увенчались успехом вследствие проводимой сионистским режимом обструкционистской политики неприсоединения к ДНЯО и - что еще более важно - его отказа поставить свои ядерные установки под гарантии Агентства. Еще хуже то, что безответственное поведение этого режима ставит под серьезное сомнение возможность создания такой зоны в ближайшем будущем.

46. Как отмечалось в докладе Генерального директора (GC(56)/17), Израиль - единственный в регионе, кто не является участником ДНЯО, и единственный, кто не имеет соглашения о гарантиях с Агентством. Несмотря на неоднократные призывы международного сообщества на многочисленных форумах этот режим, уверенный в политической и военной поддержке своих неизменных союзников, даже не заявил о своем намерении присоединиться к ДНЯО. Его противоправная, тайная ядерная деятельность, поддерживаемая Соединенными Штатами и Европейским союзом, представляет собой серьезную угрозу региональному миру и безопасности, а также глобальному режиму нераспространения.

47. К сожалению, десятилетия вынужденного бездействия Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в отношении хорошо подтвержденной документами программы сионистского режима по созданию ядерного оружия привели к тому, что этот режим осмеливается открыто признаваться в обладании ядерным оружием. Тайная разработка им ядерного оружия не только является нарушением основных принципов международного права, Устава Организации Объединенных Наций, ДНЯО и многочисленных резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, она также свидетельствует о вызывающем игнорировании опасений подавляющего большинства государств - членов Организации Объединенных Наций и неоднократных обращений к Израилю с призывом отказаться от ядерного оружия и присоединиться к ДНЯО. Совету Безопасности следует предпринять безотлагательные и соответствующие меры в связи с очевидной и серьезной угрозой, которая исходит от Израиля, а не издавать резолюции, направленные против государства - участника ДНЯО. Израильский режим является единственным препятствием на пути создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. Мира и стабильности в регионе невозможно добиться, пока его ядерный арсенал продолжает угрожать региону и всему остальному миру.

48. Иран является государством - участником ДНЯО и ратифицировал все основные договоры об ОМУ. Он полностью соблюдает свои международные обязательства и считает, что ДНЯО является краеугольным камнем ядерного разоружения и нераспространения. По его мнению, всеобщее присоединение к ДНЯО, особенно на Ближнем Востоке, реально обеспечит создание в регионе зоны, свободной от ядерного оружия. До тех пор, пока такая зона не создана, страны региона не должны приобретать ядерного оружия, не должны разрешать размещения на своей территории или под своей юрисдикцией либо контролем ядерного оружия или ядерных взрывных устройств и должны воздерживаться от действий, противоречащих букве и духу ДНЯО и международных резолюций о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия.

49. Иран убежден, что согласованный план действий и задача обеспечения всеобщего применения ДНЯО, особенно на Ближнем Востоке, должны относиться к числу самых приоритетных вопросов в повестке дня всех государств - участников ДНЯО, особенно государств, обладающих ядерным оружием. Израильский режим неоднократно откладывал присоединение к ДНЯО, ставя его в зависимость от предварительного установления всеобъемлющего и прочного мира в регионе, создавая тем самым порочный круг, поскольку главной преградой на пути к миру является сам этот режим. Поэтому на израильский режим необходимо оказывать совместное давление, чтобы он предпринял действия, которые от него требуются, и на Ближнем Востоке можно было бы реализовать долгожданную цель установления мира и безопасности.

50. Неспособность на протяжении десятилетий устранить основную причину ближневосточной проблемы завело ситуацию в тупик. На 16-й встрече на высшем уровне Движения неприсоединения в августе 2012 года верховный руководитель Исламской Республики Иран предложил справедливое, демократичное и реалистичное решение задачи установления мира в регионе: чтобы все палестинцы, будь то граждане Палестины или палестинцы в изгнании, включая мусульман, христиан и евреев, вернулись в свою страну и приняли участие в референдуме под строгим контролем по политической системе, а затем помогли составить проект конституции.

51. Г-н ДАНИЭЛИ (Израиль) говорит, что четыре из пяти случаев грубого нарушения обязательств по гарантиям и ДНЯО происходили в государствах-членах, которые расположены на Ближнем Востоке и являются участниками ДНЯО (Ираке, Ливии, Сирии и Иране) и что неоднократное включение в повестку дня пункта о применении гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке бессмысленно до тех пор, пока не будет решен вопрос с Ираном и Сирией. Кроме того, решение автора проекта GC(56)/L.2 воздержаться на предыдущей неделе при голосовании проекта резолюции Совета управляющих по Ирану показывает, что ни соображения региональной безопасности, ни содержащийся в самом проекте резолюции автора призыв добросовестно выполнять международные правовые и политические обязательства в отношении гарантий отнюдь не занимают главное место в намерениях автора.

52. При голосовании на 55-й сессии Генеральной конференции проекта резолюции о применении гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке (GC(55)/L.1) Израиль воздержался. Наряду с другими государствами он не поддерживает обращения ко всем государствам Ближнего Востока с призывом присоединиться к ДНЯО. Хотя Израиль признает важность режима нераспространения и разделяет его цели, опыт показывает, что ДНЯО не обеспечивает решения уникальных проблем в области безопасности на Ближнем Востоке. Любой призыв к всеобщему присоединению к ДНЯО должен рассматриваться с учетом суровых реальностей и применимости Договора в районе, где он уже нарушался. Поэтому присоединение к ДНЯО не может быть самоцелью. Не становился этот вопрос и камнем преткновения в двусторонних отношениях Израиля с соседними странами, с которыми у него подписаны мирные соглашения.

53. В преамбуле к ДНЯО прямо указывается, что целью договора является создание политической обстановки, в которой государства воздерживаются в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства и поддерживают задачу обеспечения мира и безопасности. В отличие от других регионов на Ближнем Востоке, к сожалению, прогресс в направлении достижения этой цели незначителен. Продолжают раздаваться угрозы уничтожить государства, и по-прежнему господствуют силы, нацеленные на распространение насилия и создание нестабильности.

54. Израиль всегда проводил ответственную политику в ядерной области. Его позиция в отношении региональной безопасности во всех ее аспектах, включая создание в регионе Большого Ближнего Востока поддающейся реальной проверке зоны, свободной от всего оружия массового уничтожения и средств его доставки, детально проработана. Необходимыми предпосылками создания такой зоны являются всеобъемлющий и прочный мир в регионе и полное соблюдение всеми государствами региона своих обязательств по нераспространению.

55. Исторический опыт других регионов показывает, что региональная система безопасности может сформироваться только благодаря общему политическому стремлению самих сторон к укреплению взаимного доверия и их приверженности делу урегулирования конфликтов мирными средствами. Заинтересованность международного сообщества не может заменить этого общего стремления, которое должно исходить от самого региона.

56. В разгар массовых волнений, особенно в Сирии, где борьба режима за самосохранение привела к гибели десятков тысяч ни в чем не повинных мирных граждан, рождается новый Ближний Восток, и во многих государствах происходят глубокие перемены. Положительные результаты процесса демократизации могут открыть возможности для создания более благоприятной атмосферы, способствующей стабильности и укреплению доверия. Израиль поддерживает позитивное развитие ситуации в регионе, но не может игнорировать силы, которые стремятся сохранить деспотические режимы, и голоса, которые ставят под сомнение целесообразность мирных соглашений между государствами региона.

57. Делегация Израиля сожалеет по поводу решения, принятого несколько лет назад автором резолюции, отказаться от консенсуса, чтобы избежать диалога с Израилем. Оратор просит провести раздельное голосование пункта 2 постановляющей части проекта резолюции, содержащегося в документе GC(56)/L.2, и проекта резолюции в целом.

58. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что представитель Израиля предложил провести раздельное голосование пункта 2 постановляющей части проекта резолюции, содержащегося в документе GC(56)/L.2.

59. По просьбе г-на Шамы (Египет) проводится поименное голосование.

60. Согласно жеребьевке, проведенной Председателем, представителю Южной Африки предлагается голосовать первым.

61. Результаты голосования следующие.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Аргентина, Армения, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливарианская Республика Венесуэла, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Вьетнам, Германия, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Египет, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Исламская Республика Иран, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малайзия, Мали, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Святой Престол, Сенегал, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

Голосовали против: Израиль.

Воздержались: Гана, Индия, Канада, Лесото, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Соединенные Штаты Америки, Уганда.

62. Подан 110 голос за, 1 голос против при 8 воздержавшихся. Пункт 2 постановляющей части проекта резолюции принимается.

63. Г-н СВАМИНАТХАН (Индия), выступая по мотивам голосования, говорит, что его делегация воздержалась, так как считает, что в пункте 2 постановляющей части проекта резолюции затрагиваются вопросы, не имеющие отношения к Агентству.

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что представитель Израиля предложил провести раздельное голосование проекта резолюции, содержащегося в документе GC(56)/L.2, в целом.

65. По просьбе г-на Шама (Египет) проводится поименное голосование.

66. Согласно жеребьевке, проведенной Председателем, представителю Лесото предлагается голосовать первым.

67. Результаты голосования следующие.

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Аргентина, Армения, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливарианская Республика Венесуэла, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Вьетнам, Гана, Германия, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Исламская Республика Иран, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Йемен, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малайзия, Мали, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Святой Престол, Сенегал, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

Воздержались:

Израиль, Канада, Кот-д'Ивуар, Лесото, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Соединенные Штаты Америки, Уганда.

68. Подано 111 голосов за при 8 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Проект резолюции принимается.

69. Г-н ВУД (Соединенные Штаты Америки), выступая по мотивам голосования, выражает сожаление в связи с тем, что несмотря на призывы вернуться к консенсусному подходу по вопросам гарантий на Ближнем Востоке представленный проект резолюции был внесен на рассмотрение без предварительной консультации с ключевыми государствами региона. Прогресс по этим вопросам может быть достигнут только благодаря открытому диалогу и

взаимодействию между государствами региона, которые должны сами создать необходимую для этого атмосферу доверия. Проект резолюции отражает неустанные общие усилия, преследующие цель освобождение Ближнего Востока от всех видов оружия массового уничтожения, включая ядерное оружие, и средств его доставки. Эта вполне достижимая цель, но добиться ее быстро и в условиях отсутствия прогресса в деле достижения всеобъемлющего мира в регионе не удастся. Крайне важное значение в этой связи имеет укрепление доверия и создание конструктивной атмосферы, и возвращение к консенсусному подходу по вопросам Ближнего Востока на Генеральной конференции стало бы основным шагом в этом направлении. Соединенные Штаты выражают сожаление, что была упущена еще одна возможность для укрепления доверия.

70. Г-н БАРРЕТТ (Канада), выступая по мотивам голосования, говорит, что Канада воздержалась, поскольку невозможно поддерживать резолюцию по Ближнему Востоку, в которой не обращается внимания на серьезное несоблюдение обязательств Ираном и Сирией и в которой суверенные национальные решения, такие, как присоединение к ДНЯО, смешиваются с правовыми обязательствами, вытекающими из членства в Агентстве и участия в соглашениях о гарантиях.

71. Канада прямо и последовательно поддерживает поддающееся проверке создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. Отмечая, что проекты резолюции, представлявшиеся в предыдущие годы, пользовались широкой поддержкой, Канада выражает сожаление, что на последних сессиях Генеральной конференции в них были включены формулировки, которые привели к разрушению консенсуса. Государствам-членам следует использовать более технический подход при рассмотрении вопросов гарантий на Ближнем Востоке.

72. Г-н ПАПАДЕМАС (Кипр), выступая по мотивам голосования от имени Европейского союза и Хорватии, говорит, что ЕС по-прежнему всецело поддерживает универсализацию ДНЯО. Хотя ЕС поддержал резолюцию, он предпочел бы, чтобы в нем содержался призыв ко всем государствам – участникам ДНЯО обеспечивать соблюдение Договора. ЕС будет и впредь настоятельно призывать все государства на Ближнем Востоке заключить соглашения о всеобъемлющих гарантиях и дополнительные протоколы. По его мнению, призыв к осуществлению таких протоколов усилил бы резолюцию.

73. Европейский союз поддерживает консенсус, достигнутый на Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО в отношении плана действий и порядка осуществления резолюции по Ближнему Востоку, которая была принята на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия ДНЯО, включая проведение в 2012 году конференции по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения. Этот консенсус продемонстрировал общую решимость не только поддержать, но и укрепить режим ядерного нераспространения.

20. Ядерный потенциал Израиля (GC(56)/1/Add.1 и Corr.1; GC(56)/13)

74. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что пункт 20 был включен в повестку дня по просьбе арабских государств - членов Агентства. Он обращает внимание на объяснительную записку, содержащуюся в документе GC(56)/1/Add.1 и GC(56)/1/Add.1/Corr.1, и на документ GC(56)/13.

75. Г-н СОЛТАНИ (Исламская Республика Иран), выступая от имени ДН, заявляет о твердой позиции ДН, согласно которой стабильности в регионе невозможно добиться до тех пор, пока разительные диспропорции военных потенциалов вследствие, в частности, обладания ядерным оружием позволяют одной стороне угрожать своим соседям и региону. ДН с удовлетворением отмечает заключение государствами – членами ДН, являющимися участниками ДНЯО, во исполнение статьи III.1 Договора соглашений о всеобъемлющих гарантиях с Агентством в качестве государств, не обладающих ядерным оружием. ДН отмечает, что все государства Ближнего Востока, за исключением Израиля, являются участниками ДНЯО и обязались принять всеобъемлющие гарантии Агентства. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке будет позитивным шагом в направлении достижения цели глобального ядерного разоружения. ДН вновь заявляет о поддержке создания такой зоны согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

76. ДН с озабоченностью отмечает, что избирательный подход к вопросу о ядерном потенциале на Ближнем Востоке подрывает жизнеспособность режима гарантий Агентства. Такой подход привел также к постоянному и опасному существованию в Израиле не поставленных под гарантии ядерных установок и деятельности несмотря на неоднократные призывы к Израилю поставить эти установки и деятельность под всеобъемлющие гарантии Агентства. ДН глубоко обеспокоено в связи с последствиями для международной безопасности приобретения Израилем ядерного потенциала, что создает серьезную и постоянную угрозу безопасности его соседей и других государств, а также в связи с тем, что научные работники из Израиля продолжают иметь доступ к ядерным установкам одного государства, обладающего ядерным оружием. Все государства-члены должны сотрудничать, чтобы исправить эту недопустимую ситуацию. ДН призывает все государства-члены активно участвовать в обеспечении универсального характера всеобъемлющих гарантий Агентства на Ближнем Востоке. Первым шагом в этом направлении станет осуществление резолюции GC(53)/RES/17 о ядерном потенциале Израиля.

77. ДН выражает сожаление, что Израиль продолжает настаивать на том, что гарантии Агентства не могут рассматриваться в отрыве от регионального мирного процесса. ДН подчеркивает, что применение всеобъемлющих гарантий в отношении всей ядерной деятельности на Ближнем Востоке не зависит от предварительного достижения мирного урегулирования и никак не связано с ним. В действительности первое будет способствовать достижению второго.

78. ДН вновь призывает полностью запретить передачу Израилю любого связанного с ядерными технологиями оборудования, информации, материалов, технических средств, ресурсов и устройств, а также предоставление Израилю помощи в связанных с ядерными технологиями областях науки и техники.

79. В этой связи ДН отмечает, что согласно заявлению заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Израиля в письме Генеральному директору (приводится в приложении 2 к докладу Генерального директора, содержащемуся в документе GC(54)/14) Израиль ценит режим нераспространения, признает его важность и в течение многих лет демонстрирует ответственную политику сдержанности в ядерной области. К сожалению, официальные документы Агентства свидетельствуют об обратном. В этом контексте ДН напоминает различные резолюции Генеральной конференции, которые были приняты до 1994 года по вопросу о ядерном потенциале Южной Африки и в которых делалась ссылка на различные резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций об отношениях между Израилем и Южной Африкой и о сотрудничестве с Южной Африкой в военной и ядерной области. Генеральная Ассамблея, в частности, решительно осудила широкое

сотрудничество между Израилем и тогдашним расистским режимом Южной Африки, в особенности в военной и ядерной области, поддерживавшееся вопреки резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

80. Г-н КУБА (Тунис), выступая от имени Арабской группы, говорит, что члены группы единогласно заняли общую позицию, поддержав режим ядерного нераспространения, и все без исключения присоединились к ДНЯО. Они также выступили с инициативой создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, в период, когда Израиль один упорно отказывался присоединиться к ДНЯО и поставить свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии Агентства. В результате обструкционистской позиции Израиля обеспечение мира и безопасности становится все более труднодостижимым делом, а растущая напряженность угрожает привести к разрушительной региональной гонке вооружений.

81. Арабские государства годами поднимают данный вопрос на Генеральной конференции, подчеркивая опасность сложившейся ситуации. Их цель - содействовать реальному урегулированию с помощью всеобъемлющего подхода, при котором будет учитываться безопасность всех народов Ближнего Востока, а не соображения отдельных стран, основанные на необъективности, избирательности и двойных стандартах.

82. Оратор напоминает, что в резолюции GC(53)/RES/17, похожих резолюциях, принятых Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, и неоднократных решениях конференций по рассмотрению действия ДНЯО, в том числе состоявшихся в 1995 и 2010 годах, Израилю предлагается в качестве необходимого шага в направлении создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, присоединиться к ДНЯО и поставить все свои ядерные объекты под всеобъемлющие гарантии Агентства.

83. Объективные доклады подтверждают, что Израиль фактически обладает огромным арсеналом ядерного оружия. Арабские государства и международное сообщество в целом должны исходить из этого. Нельзя допустить, чтобы Израиль бесконтрольно наращивал свой ядерный потенциал вследствие отсутствия какого-либо реального международного давления. Арабская группа отвергает тактику, используемую некоторыми государствами, чтобы отвлечь внимание от ядерного потенциала Израиля, не допустить принятия каких-либо резолюций, в которых конкретно называется Израиль, и одновременно выдвигать произвольные обвинения против других государств.

84. Предыдущие предложения Арабской группы включить вопрос о ядерном потенциале Израиля в повестку дня Генеральной конференции регулярно отклонялись на том основании, что технический характер Агентства препятствует его участию в решении политических вопросов. Однако на самом деле Генеральная конференция часто рассматривала данный вопрос на более ранних сессиях, а на 53-й сессии приняла резолюцию о ядерном потенциале Израиля, которая ограничивалась техническими аспектами, которые занимают центральное место в работе Агентства, в том числе касающимися осуществления соглашений о всеобъемлющих гарантиях в связи с ДНЯО.

85. Арабские государства не выделяют Израиль, он сам выделяет себя из числа государств региона, упорно не желая присоединиться к ДНЯО и поставить свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии Агентства. Голосование по резолюции GC(53)/RES/17 очень ясно показывает, что международное сообщество осознает опасность отсутствия какого-либо международного контроля над ядерными установками и деятельностью Израиля.

86. К сожалению, некоторые влиятельные государства-члены, в том числе обладающие ядерным оружием, публично поддерживают принцип универсальности ДНЯО, закрывая при этом глаза на Израиль, тем самым препятствуя осуществлению резолюции о ядерном

потенциале Израиля и подтверждая применение двойных стандартов. Арабская группа считает, что пункт повестки дня "Ядерный потенциал Израиля" является не менее важным, чем любые другие пункты повестки дня Генеральной конференции, поскольку он имеет прямое отношение к вопросам безопасности и мира на Ближнем Востоке.

87. Об упорном отказе Израиля от сотрудничества с Агентством в осуществлении резолюции GC(53)/RES/17 и всех других соответствующих международных резолюций свидетельствуют письмо заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Израиля Генеральному директору от 26 июля 2010 года (приводится в приложении 2 к документу GC(54)/14), заявление представителя Израиля после принятия резолюции GC(53)/RES/17 о том, что Израиль не будет никоим образом сотрудничать в ее реализации, и заявление премьер-министра Израиля Нетаньяху после завершения Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО, в котором он отверг все ее решения по Ближнему Востоку и отказался от сотрудничества в их осуществлении.

88. По мнению Арабской группы, осуществление Израилем резолюции GC(53)/RES/17 и всех соответствующих международных резолюций будет содействовать созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия.

89. Арабская группа внесла активный вклад в обеспечение успешного проведения Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО и поддерживает решение о созыве в 2012 году конференции по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения. По ее мнению, в деятельности по созданию такой зоны по-прежнему много неясностей, и Группа призывает предпринять серьезные и незамедлительные усилия в направлении достижения этой цели. То, что сделано до сих пор, вызывает сожаление и идет вразрез с доброй волей, проявленной арабскими государствами, которые воздержались от представления своего проекта резолюции о ядерном потенциале Израиля на 55-й сессии Генеральной конференции. Исходя из тех же соображений и в целях поддержки международных усилий по обеспечению успешного проведения в декабре 2010 года конференции в Хельсинки арабские государства вновь решили воздержаться от представления проекта резолюции о ядерном потенциале Израиля на нынешней сессии Генеральной конференции.

90. Арабская группа выражает свою признательность всем государствам и группам, которые вместе с ней поддерживают универсализацию ДНЯО и создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, включая ДН, Организацию исламского сотрудничества, Африканскую группу, Азиатскую группу и группы и государства Латинской Америки, Европы и других регионов мира.

91. Г-н КЕЙСИ (Иордания) говорит, что его страна считает систему гарантий существенной частью международных усилий, направленных на предотвращение ядерного распространения и ограничение использования ядерной энергии мирными применениями на благо всего человечества.

92. Иордания убеждена, что ядерное оружие и другие виды оружия массового уничтожения создают реальную угрозу международному миру и безопасности, особенно на Ближнем Востоке, где соответствующие резолюции, направленные на избавление региона от ядерного оружия, все еще не осуществляются. В этой связи Иордания подтверждает необходимость присоединения Израиля к ДНЯО и постановки всех его ядерных объектов под гарантии Агентства, что позволило бы обеспечить универсальность Договора и открыть путь к созданию в регионе зоны, свободной от ядерного оружия. Это будет содействовать обеспечению мира и безопасности, снижению напряженности и недоверия и позволит странам региона сосредоточиться на социально-экономическом развитии, а не на гонке вооружений.

93. В отношении доклада Генерального комитета о полномочиях делегатов (GC(56)/23) оратор подтверждает, что принятие Иорданием полномочий делегата Израиля никоим образом не означает признания границ территорий, оккупированных с 1967 года, особенно Иерусалима и Голанских высот. Иордания продолжает считать, что границы Израиля не выходят за пределы границ по состоянию на 4 июня 1967 года, которые зафиксированы в мирных соглашениях с Иорданием и Египтом.

94. Г-н ЭЛЬ-ХУРИ (Ливан) говорит, что, хотя в 2009 году Генеральная конференция приняла резолюцию GC(53)/RES/17, в которой настоятельно призвала Израиль присоединиться к ДНЯО и поставить все свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии, и что, хотя до этого, в частности в 80-е и 90-е годы прошлого века, Генеральная конференция принимала различные резолюции, похожие, но более жесткие по тону, каждый год возникает вопрос, вносить ли на рассмотрение резолюцию.

95. Оратор ставит под сомнение правовые основания решения о том, что срок действия резолюции ограничивается одним годом, особенно, когда Генеральная конференция не принимала поправок к тексту, и просит Секретариат уточнить данный вопрос.

96. В любом случае Ливан придерживается мнения, что резолюция GC(53)/RES/17 остается в силе, Израиль должен ее уважать, а международное сообщество должно с этой целью оказывать на Израиль постоянное давление. Оратор предлагает Генеральному директору регулярно докладывать по данному вопросу.

97. Проблема ядерного потенциала Израиля никуда не исчезнет вне зависимости от того, будет ли принята резолюция на нынешней сессии Генеральной конференции. Она становится все более важной в свете общей напряженности на Ближнем Востоке, растущих угроз со стороны Израиля и их потенциально разрушительных последствий. В условиях дальнейшего уклонения Израиля от международного контроля озабоченность усиливается. Есть основания опасаться того, что международное сообщество перестанет действовать под влиянием вводящей в заблуждение информации, распространяемой Израилем, что контрастирует с готовностью арабских стран обеспечить неограниченное сотрудничество в данном вопросе. Подтверждением этого, в частности, может служить тот факт, что в 2011 и 2012 годах арабские страны не представили резолюции по данному вопросу. Вместе с тем этот жест не был оценен соответствующими странами и был совершенно неверно истолкован Израилем, о чем свидетельствуют замечания, сделанные его делегатом вчера на Генеральной конференции. Израиль продолжает увязывать свое участие в запланированной конференции 2012 года по вопросу о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, с позицией арабских стран, но Ливан не поддастся на политический шантаж. Цели Ливана и других арабских стран прозрачны и искренни. Израиль и другие соответствующие страны должны направить свои усилия на достижение мира и безопасности в интересах будущих поколений. На ноябрьском 2011 года венском форуме по вопросу о возможности создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, было подтверждено, что для создания такой зоны потребуется, чтобы сначала все страны присоединились к ДНЯО и поставили все свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии Агентства. Это предложение, которое делалось столь часто, не противоречит целям Агентства и не политизирует и не подрывает его роли, несмотря на утверждения Израиля и многих других государств-членов.

98. Вопреки мнению, высказываемому Израилем и другими странами о том, что ядерное оружие обеспечивает безопасность, предыдущие десятилетия ясно показали, что гонка вооружений и ядерное оружие только дестабилизируют регион. Удивительно, как часто Израиль подчеркивает важность добросовестного поведения и уважения международных договорно-правовых документов и обязательств, в то время как он сам игнорирует обращенные

к нему призывы других стран присоединиться к определенным договорам. По мнению Ливана, единственное надежное и законное средство обеспечения страной своей безопасности - соблюдение национальных и международных правовых требований.

99. Какой смысл обсуждать возможность создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, когда последнее - и единственное - посещение посторонними лицами ядерного объекта в Израиле имело место в 1968 году? Опасения, возникшие в результате сделанного во время этого посещения заявления о наличии у Израиля ядерного оружия и последовавшего затем молчания, продолжают ощущаться и спустя десятилетия.

100. Ливан считает, что даже в условиях увеличения ядерного арсенала Израиля и с учетом всех имевших место в регионе войн и конфликтов при наличии искренних намерений и ясно определенных целей нет ничего невозможного. Ливан рассматривает конференцию 2012 года как возможность продвинуться вперед и надеется, что она не будет упущена.

101. Г-н ВУД (Соединенные Штаты Америки) выражает сожаление по поводу того, что на рассмотрение Генеральной конференции был вновь вынесен вопрос о ядерном потенциале Израиля, хотя Израиль в отличие от некоторых других государств - членов региона не нарушал никаких соглашений, входящих в сферу компетенции Агентства. Соединенные Штаты твердо поддерживают цель освобождения Ближнего Востока от всех видов оружия массового уничтожения, но не считают, что использование совещаний Агентства, чтобы выделить Израиль для его осуждения, будет способствовать ее достижению. На самом деле это шаг в обратном направлении. Постоянное будирование этого вопроса служит только тому, чтобы снизить уровень доверия между государствами региона и отвлечь внимание Агентства от серьезных вопросов дальнейшего несоблюдения обязательств двумя другими государствами этого региона.

102. Г-н МАРСАН АГИЛЕРА (Куба) говорит, что Куба придает большое значение пункту повестки дня о ядерном потенциале Израиля, поскольку этот вопрос имеет серьезные последствия для регионального и международного мира и безопасности. Куба не может согласиться с аргументом некоторых государств, что данный вопрос находится вне сферы полномочий Агентства. Рассмотрение Агентством данного вопроса необходимо и уместно, поскольку Израиль своим поведением нарушил дух Устава Агентства. Куба по-прежнему обеспокоена по поводу того, что Израиль остается единственной страной на Ближнем Востоке, которая не присоединилась к ДНЯО и не выразила намерения это сделать. Куба вновь призывает Израиль незамедлительно присоединиться к ДНЯО и поставить все свои ядерные объекты под всеобъемлющие гарантии Агентства. Это законное требование народов региона, поддержанное многочисленными резолюциями Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и конференций по рассмотрению действия ДНЯО. Неприсоединение Израиля к ДНЯО - главное препятствие на пути к созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. В интересах стран Ближнего Востока и стабильности региона крайне важно немедленно прекратить оказание Израилю помощи во всех областях науки и техники, связанных с ядерной отраслью, а также любую передачу связанных с ядерной отраслью видов оборудования, информации, материалов, установок, ресурсов или устройств до тех пор, пока Израиль не поставит свои объекты под гарантии Агентства.

103. Для того чтобы превратить Ближний Восток в место мира и безопасности для всех требуются настоящая политическая воля и отказ от двойных стандартов при рассмотрении данного вопроса. Куба отвергает двойные стандарты, поддерживаемые Соединенными Штатами и другими странами, которые обвиняют некоторые государства Ближнего Востока в несоблюдении их соглашений о гарантиях, продолжая при этом оказывать помощь Израилю в ядерной сфере и стремясь использовать все возможные средства, чтобы воспрепятствовать

принятию резолюций, призывающих Израиль присоединиться к ДНЯО. Вместо этого Соединенным Штатам и их союзникам следует занять сбалансированную и последовательную позицию, отказаться от пособничества Израилю и потребовать ликвидации под международным контролем ядерного оружия Израиля.

104. Г-н СОЛТАНИ (Исламская Республика Иран) говорит, что с 1982 года Агентство приняло ряд резолюций и решений, в которых призывала израильский режим незамедлительно присоединиться к ДНЯО и поставить все свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии Агентства. К сожалению, законная озабоченность международного сообщества была проигнорирована вследствие возражений союзников безответственного израильского режима, которые готовы поддерживать его любой ценой. Это безусловно не только наносит ущерб региональной и глобальной безопасности, но и подрывает механизм проверки Агентства.

105. Всем государствам Ближнего Востока настоятельно необходимо незамедлительно согласиться с применением всеобъемлющих гарантий Агентства, что подтверждалось на конференциях 2000 и 2010 годов по рассмотрению действия ДНЯО.

106. До тех пор пока не закончится освобождение израильского режима от применения международных правил и пока он не станет прислушиваться к призывам международного сообщества присоединиться к ДНЯО, поставить свои ядерные установки под полномасштабные гарантии Агентства и прекратить наращивать свой ядерный потенциал с помощью некоторых государств, что является грубым нарушением международного права, призрак отсутствия безопасности и нестабильности не покинет Ближний Восток.

107. Ядерный потенциал Израиля всегда вызывал озабоченность международного сообщества. В итоговом документе 16-й встречи на высшем уровне ДН, состоявшейся в августе 2012 года, была выражена давняя обеспокоенность международного сообщества в связи с приобретением Израилем потенциала создания ядерного оружия, который представляет серьезную и постоянную угрозу безопасности соседних и других государств, и было осуждено продолжение Израилем разработки и накопления ядерного оружия.

108. Иран выражает глубокую обеспокоенность, что сохраняющийся доступ израильских научных работников к ядерным установкам некоторых государств, обладающих ядерным оружием, а также продолжающееся убийство ученых-ядерщиков государства – участника ДНЯО будет иметь серьезные последствия для безопасности Ближнего Востока и глобального режима нераспространения.

109. Незаконное создание Израиля после оккупации Палестины, массовое убийство тысяч ни в чем не повинных палестинцев, жестокие нападения на соседние страны, ведение кибервойны, убийство им ученых-ядерщиков и постоянные угрозы военного нападения указывают на дополнительную угрозу региональному и глобальному миру и безопасности, которую представляет собой наличие ядерного оружия у такого безответственного режима.

110. Агрессивность Израиля и игнорирование им международного права не имеют границ. Секретная разработка им ядерного оружия не только является нарушением основных принципов международного права, Устава Организации Объединенных Наций и ДНЯО, но и прямо игнорирует давние требования и опасения подавляющего большинства государств - членов Организации Объединенных Наций. Конференция 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО единогласно призвала Израиль незамедлительно присоединиться к ДНЯО и поставить все свои ядерные установки под гарантии Агентства, Израиль же отверг и проигнорировал этот призыв.

111. Бездействие в отношении противозаконной программы создания ядерного оружия, навязанное международному сообществу некоторыми государствами в предыдущие несколько десятилетий, чтобы предотвратить рассмотрение им деятельности Израиля, равносильно оправданию этой программы. В результате израильский режим осмеливается открыто признаваться в обладании ядерным оружием.

112. До тех пор пока Израиль не присоединится к ДНЯО и не поставит свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии Агентства, целесообразно, по мнению Ирана, сохранять данный пункт в повестке дня Генеральной конференции. В то же время предполагается, что Генеральный директор внесет конкретные рекомендации по поводу применения полномасштабных гарантий в отношении израильских ядерных установок. Если Израиль, не являющийся участником ДНЯО, имеет возможность переключать внимание государств-членов с его ядерного оружия и не находящихся под гарантиями ядерных установок на мирную ядерную деятельность государств – членов Агентства, являющихся участниками ДНЯО, то это подрывает авторитет Агентства.

113. Иран вновь предлагает Агентству направить в Израиль миссию по установлению фактов и доложить государствам-членам о ее деятельности по проверке ядерных установок Израиля. Израильский режим с самого начала угрожал другим странам и совершал нападения на них, особенно на их ядерные установки, что является прямым нарушением резолюции Генеральной конференции 1999 года о запрещении любых вооруженных нападений на ядерные установки, предназначенные для мирных целей, как строящиеся, так и действующие. По мнению Ирана, Агентство может играть важную роль в снятии озабоченности народов Ближнего Востока и других районов мира по поводу ядерного потенциала Израиля.

114. Г-н САББАХ (Сирийская Арабская Республика) напоминает, что арабские государства присоединились к ДНЯО, в то время как Израиль остается единственным на Ближнем Востоке вне его рамок и в нарушение резолюций международных органов продолжает осуществление секретной ядерной программы, которая находится вне международного контроля. Упорный отказ Израиля присоединиться к ДНЯО и поставить все свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии Агентства угрожает безопасности и стабильности всех государств Ближнего Востока и подрывает весь режим нераспространения и ядерного разоружения. Сирия выражает сожаление в связи с использованием двойных стандартов некоторыми влиятельными государствами, которые подчеркивают всеобщий характер ДНЯО и при этом игнорируют этот принцип, когда речь заходит об Израиле.

115. В принятой в 2009 году Генеральной конференцией резолюции о ядерном потенциале Израиля (GC(53)/RES/17) выражается озабоченность многих государств-членов в отношении обладания Израилем ядерным оружием, которое находится вне международного контроля, и содержится призыв к Израилю присоединиться к ДНЯО и поставить все свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии Агентства.

116. Израиль использует все имеющиеся в его распоряжении средства и каждый предлог для того, чтобы избежать международных обязательств и не подвергать его ядерную программу международному контролю, отвергая все инициативы, направленные на создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. Обвинения, выдвинутые вчера против Сирии делегатом Израиля во время общей дискуссии, основаны на сфабрикованной информации. Именно Израиль напал на Сирию пять лет назад, а затем отказался сотрудничать с Агентством в проведении расследования, в то время как Сирия сотрудничала в полном объеме. Отказ Израиля предоставить информацию о боеприпасах, которые применялись при нападении, означает, что достоверность утверждений Израиля невозможно проверить. Другие же утверждения Израиля, сделанные им на нынешней сессии Генеральной конференции, - это

лишь дешевая политическая пропаганда, предназначенная для того, чтобы отодвинуть на второй план вопрос об оккупации Израилем арабских территорий, проводимой им политики в отношении поселений и притеснении им арабского народа Палестины, Ливана и Голанских высот.

117. Г-н УЛЬЯНОВ (Российская Федерация) поддерживает решение арабских государств воздержаться от представления проекта резолюции о ядерном потенциале Израиля как своевременный жест доброй воли ввиду предстоящей конференции по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. Он надеется, что конструктивный сигнал арабских государств будет должным образом оценен другими государствами региона.

118. Г-н АЗУЛАЙ (Израиль) выражает сожаление, что Генеральная конференция вновь была вынуждена терпеть неустанные попытки Арабской группы навязать обсуждение данного пункта повестки дня. Подлинные намерения Группы - отвлечь внимание Генеральной конференции от нарушений гарантий Ираном и Сирией, являющихся предметом проводимого Агентством расследования. На самом деле наиболее серьезную угрозу региону представляют государства, которые преследуют корыстные цели, прикрываясь своим участием в ДНЯО. Значительное большинство государств-членов проголосовали против резолюции 2009 года о ядерном потенциале Израиля (GC(53)/RES/17), поэтому Арабская группа с тех пор воздерживается от представления того же проекта резолюции. Вместе с тем она упорно продолжает игнорировать пожелания большинства, заставляя Генеральную конференцию обсуждать этот политически мотивированный и вызывающий разногласия вопрос. В любом случае никакое обсуждение проекта резолюции на международном форуме не может заменить прямых переговоров между государствами региона. Стремление Арабской группы к принятию резолюции показывает, что она не заинтересована в подлинном диалоге на основе равенства в целях обеспечения безопасности всех соответствующих государств.

119. Самая большая угроза миру и безопасности на Ближнем Востоке и за его пределами исходит от программы Исламской Республики Иран по созданию ядерного оружия, и выдвижение обвинений в отношении Израиля не изменит этой мрачной реальности. Генеральная конференция должна прямо заявить о своем желании раз и навсегда исключить этот неадекватный пункт из своей повестки дня.

Заседание закрывается в 18 час. 35 мин.

Научный форум МАГАТЭ 2012 года

***Продовольствие во имя будущего:
решение проблем при помощи ядерных технологий***

Доклад 56-й сессии Генеральной конференции МАГАТЭ

Д-р Карен Хулебак

Г-н Председатель, г-н Генеральный директор, уважаемые делегаты,

Я рада, что мне выпала честь и предоставлена возможность представить Генеральной конференции доклад о Научном форуме МАГАТЭ 2012 года по теме «Продовольствие во имя будущего: решение проблем при помощи ядерных технологий».

Г-н Председатель,

Одна из целей на 2015 год в области развития, сформулированная в Декларации тысячелетия, - сократить в два раза долю населения, страдающего от голода, и обеспечить экологическую устойчивость посредством учета принципов устойчивого развития в политике и программах стран. Несмотря на достигнутый прогресс примерно один миллиард людей, по словам экспертов, ложатся спать голодными. Кроме того, по оценкам ежегодно портится или выбрасывается почти треть всех пищевых продуктов, произведенных для потребления человеком, или 1,3 млрд тонн. Эти данные действительно поражают.

Г-н Председатель,

В прошлом году внимание было сосредоточено на водных ресурсах, и Генеральный директор принял решение, что в 2012 году первостепенное значение будет уделено другой серьезной мировой проблеме - глобальному отсутствию продовольственной безопасности. Поэтому на Научном форуме 2012 года рассматривались проблемы, связанные с совершенствованием производства продовольствия, защитой и безопасностью пищевых продуктов с помощью использования ядерных применений.

На открытии Форума Генеральный директор отметил, что МАГАТЭ оказывает активное содействие государствам-членам в их стремлении повысить мировую продовольственную безопасность посредством предоставления безопасных и полезных для здоровья продуктов питания для быстро растущего населения.

Генеральный директор был поддержан группой весьма уважаемых экспертов, которые подчеркнули успешное сотрудничество между МАГАТЭ и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией, обсудили роль ядерных методов в области

продовольствия и сельского хозяйства и привели конкретные примеры деятельности МАГАТЭ и других организаций по повышению продовольственной безопасности во всем мире.

На заседании на тему **«Увеличение производства продуктов питания»** отмечалось, что для того, чтобы удовлетворить спрос населения мира численностью свыше 9 млрд человек, к 2050 году необходимо будет производить на 70% больше продуктов питания. В этой связи крайне важное значение для мелких крестьянских хозяйств имеют интенсификация и диверсификация производства большего объема и более высокого качества продовольствия, что является главным фактором, способствующим сокращению масштабов нищеты и повышению продовольственной безопасности.

На Форуме отмечалось, что вследствие роста мирового населения возникает задача значительного увеличения производства продовольствия в условиях серьезной деградации почв, которая привела к значительному сокращению производственного потенциала сельскохозяйственных земель. Поэтому для повышения сельскохозяйственного производства крайне важное значение имеет рациональное использование почв.

Выступавшие специалисты подчеркивали также, что ключевую роль в предоставлении сельскохозяйственным производителям знаний и стимулов для управления плодородием почв играют образование и просветительская деятельность.

Важнейшую роль в увеличении производства и выведении улучшенных сортов сельскохозяйственных культур посредством применения ядерных технологий и совершенствования практики управления, которые повышают урожайность и качество предоставляемых крестьянским хозяйствам семян, играет также мутационная селекция.

Помимо совершенствования практики растениеводства важной составляющей общей продовольственной безопасности считается совершенствование практики животноводства.

На заседании на тему **«Обеспечение защиты продуктов питания»** отмечалось, что мировая продовольственная безопасность неразрывно связана с борьбой с вредителями и болезнями, которые наносят ущерб скоту и сельскохозяйственным культурам, а также людям, работающим в сельской местности, или приводят к их гибели. Убытки, причиняемые болезнями и вредителями до и после уборки урожая, составляют в среднем 30-40% сельскохозяйственной продукции, что делает соответственно нерентабельными сельскохозяйственные инвестиции в землю, семена, водные ресурсы, удобрения, корма для животных, рабочую силу и прочие затраты.

Кроме того, мир в настоящее время сталкивается с беспрецедентным ростом инвазивных болезней животных и растений и распространением вредителей, которые угрожают продовольственной безопасности, приводя к серьезному падению производства и вызывая необходимость принятия дорогостоящих мер по борьбе с ними, включая применение

пестицидов. Нашествия вторичных вредителей, развитие устойчивости вредителей к пестицидам и растущая опасность зооантропогенных болезней для здоровья людей создают серьезные преграды для национальной и международной торговли, приводя к значительному падению поступлений от экспорта.

Ядерные технологии, разрабатываемые и передаваемые МАГАТЭ, могут обеспечивать применение эффективных, целенаправленных и экологически безопасных методов борьбы с вредителями и болезнями животных и растений, содействуя тем самым продовольственной безопасности благодаря сокращению серьезных потерь, вызываемых вредителями и болезнями, снижая производственные затраты и необходимость применения агрохимикатов, а также способствуя устранению санитарных и фитосанитарных барьеров в международной торговле сельскохозяйственной продукцией.

Один конкретный пример: применение метода стерильных насекомых (МСН) в комбинации с другими методами подавления популяций может привести к уменьшению потерь, истреблению инвазивных насекомых-вредителей и активизации международной торговли, а также к ликвидации насекомых-вредителей и переносчиков серьезных с ветеринарной и медицинской точки зрения заболеваний.

Лаборатории Объединенного отдела ФАО/МАГАТЭ по ядерным методам в продовольственной и сельскохозяйственной областях играют важную роль в разработке и распространении ядерных технологий, способствующих эффективной борьбе с болезнями сельскохозяйственных растений и вредителями и их ликвидации. Необходимо активизировать внедрение в государствах-членах передовых технологий быстрой диагностики, при этом следует максимально задействовать потенциал лабораторий Объединенного отдела и сети проектов координированных исследований.

На заседании на тему **«Повышение безопасности продуктов питания»** отмечалось, что МАГАТЭ играет ключевую роль в разработке систем контроля содержания химических загрязнителей в пищевых продуктах, применении систем отслеживания их происхождения для выявления возникающих проблем и тенденций в области безопасности пищевых продуктов и управления ими и в предоставлении информации о происхождении и подлинности продуктов питания, которая может способствовать обеспечению безопасности пищевых продуктов на каждом этапе цепочки их производства.

Далее отмечалось, что МАГАТЭ активно поддерживает облучение пищевых продуктов как проверенный и эффективный метод послеуборочной обработки в целях повышения безопасности продуктов питания и обеспечения качества благодаря уменьшению бактериального загрязнения или борьбы с насекомыми-вредителями при производстве сельскохозяйственной продукции без необходимости применения химикатов или добавок.

Выступавшие специалисты отметили, что облучение пищевых продуктов - это одна из немногих технологий, повышающих как их качество, так и безопасность. Поэтому облучение пищевых продуктов - это безопасная и полезная технология. Ее применение в санитарных (в интересах здоровья человека) и фитосанитарных (в интересах здоровья растений) целях помогает обеспечивать безопасность пищевых продуктов и развивать международную торговлю, одновременно являясь источником значительных поступлений иностранной валюты в результате импорта и экспорта продовольствия во всем мире.

В отношении борьбы с загрязнением пищевых продуктов участники Научного форума отметили, что воздействие химических веществ и загрязнителей, находящихся в пищевых продуктах, представляет собой серьезную угрозу здоровью миллионов людей во всем мире, особенно в развивающихся странах, где плохое положение с питанием.

МАГАТЭ может играть важную роль в обеспечении безопасности пищевых продуктов и развитии международной торговли как координатор глобальной сети лабораторий по вопросам безопасности пищевых продуктов посредством разработки и распространения технологий отслеживания происхождения продуктов питания и борьбы с загрязнителями и путем активизации взаимодействия многочисленных заинтересованных сторон на каждом этапе цепочки производства пищевых продуктов.

Г-н Председатель, г-н Генеральный директор, уважаемые делегаты,

В заключение следует отметить, что, как показал Научный форум, при помощи МАГАТЭ в некоторых государствах-членах был создан значительный потенциал. Вместе с тем многое еще предстоит сделать для оптимизации возможностей использования ядерных наук и технологий в целях повышения безопасности пищевых продуктов во всем мире, и в этой сфере МАГАТЭ отводится существенная роль.